

PRO

MANUAL INSTRUCCIONES

**AMOLADORA 125mm.****REBARBADORA 125mm. / GRINDER125mm.**WORGRIP  
PRO TOOLS

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/ Cooperativa nº2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España  
B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487 · [www.alfadyser.com](http://www.alfadyser.com) · [alfa@alfadyser.com](mailto:alfa@alfadyser.com)WORGRIP  
PRO TOOLS

750W

## AMOLADORA 125mm.



### CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Amoladora ergonómica de alta calidad, con empuñadura multiposición y protección antichispas, para un trabajo fácil, rápido y seguro.

- 750 W de potencia.
- Velocidad de 11000 RPM
- Disco de Ø125, métrica M14
- Voltaje 230 V~50 Hz
- Longitud de cable 2 metros
- Accesorios incluidos: 1 empuñadura auxiliar, 1 protector de chispas y 2 cepillos de carbono

### ATENCIÓN

Esta herramienta y sus accesorios no son juguetes, manténgalos alejados de los niños y de personas que no sepan usarlo o puedan resultar heridas. Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves.

Guarde este manual para futuras referencias.

### ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de empezar el uso de la herramienta.

Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras.

No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando siempre los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo.

Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes.

Procure evitar distracciones durante el uso de la herramienta, puede causar daños graves.



LEER TODAS ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños. Haga un mantenimiento periódico de la herramienta. Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

Si algún elemento de la herramienta no funciona correctamente o está defectuoso, no utilizar la herramienta. Llevarla a un servicio técnico habilitado para su reparación.

Si necesita hacer algún ajuste o algún cambio de accesorio, desconectar la herramienta de la corriente.

Almacenar la herramienta en un lugar seco y sin humedad, y fuera del alcance de los niños o las personas sin conocimientos acerca de este tipo de herramientas.

Para un buen mantenimiento de la herramienta, verifique su funcionamiento, la alineación de las piezas móviles para evitar roturas. Para evitar futuros problemas, mantenga en buenas condiciones la herramienta en todo momento.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

Use siempre los accesorios proporcionados para esta herramienta, si utiliza diferentes podría romperse la herramienta o causar accidentes.

### INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD: AMOLADORA

Si el cable de su amoladora está dañado tiene que ser revisado por una persona cualificada y debe ser cambiado inmediatamente.

Asegúrese de que el tamaño del disco es compatible con la amoladora.

Asegúrese de que el producto abrasivo está correctamente montado y ajustado antes de usar y ejecutar. Inspeccione el disco de corte antes de su uso. No utilice discos agrietados o defectuosos.

Deténgase inmediatamente si nota una vibración o si se detectan otros defectos. Inspeccione la herramienta para determinar la causa.

Utilice siempre el protector anti-chispas.

No utilice casquillos reductores o adaptadores.

No utilice el disco de corte para el rectificado lateral.

Tenga cuidado con el disco ya que sigue girando después del apagado. Revise las paredes para evitar dañar los cables y tuberías ocultas.

No toque la pieza de trabajo inmediatamente después de cortar ya que estará muy caliente.

No trate de enfriar el disco de corte con agua.

No use el eje como herramienta de giro.

Asegúrese de que el mango lateral proporciona estabilidad.

### FUNCIONAMIENTO

**ADVERTENCIA:** Desenchufe la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o reparación. Asegúrese de que su tensión de la red es la misma que la de la herramienta.

#### Instalación del mango auxiliar

El mango auxiliar a derecha o a izquierda según si se es diestro o zurdo. Debe utilizarse en todo momento para controlar mejor la herramienta.

#### Ajuste del protector anti-chispas

Ajuste el protector para proteger sus manos y dirigir los restos de amolado. Afloje el tornillo. Coloque la cubierta protectora en el ángulo deseado. A continuación, apriete el tornillo.

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice la amoladora sin el protector de disco. Asegúrese de que la protección esté segura antes de comenzar a usar la amoladora.

#### Montaje de los discos

Coloque los discos sobre el eje. Localice la brida sobre el disco, asegurándose de que la parte que se plantea es la correcta el disco y se ha colocado de forma correcta en el orificio central del disco.

**NOTA:** Al sujetar discos de diamante, lasbridas debe invertirse de manera que los tornillos laterales queden en detrimento del centro del disco. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje y apriete lasbridas con el pasador de bloqueo llave.

### Interruptor on/off

Para encender la amoladora accione el interruptor en posición ON. Para apagarla vuelva a la posición OFF.

**ADVERTENCIA:** El disco seguirá girando unos segundos después de que se haya apagado la amoladora, espere hasta que el disco se detenga antes de usarla de nuevo. No intente usar el botón de bloqueo mientras el disco está girando.

### USAR LA AMOLADORA

**ATENCIÓN:** No encienda la amoladora mientras el disco esté en contacto con la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima antes de comenzar a cortar. Sostenga su amoladora con una mano en el mango principal y la otra con firmeza alrededor de la mango auxiliar.

Para controlar mejor la herramienta, mantenga un ángulo entre el disco y la superficie de trabajo de aproximadamente 15°/30 ° para cortar y entre 10°/15° al lijar. Ejerza una ligera presión para una operación eficiente sin empujar demasiado fuerte para no causar una caída en la velocidad ni producir una sobrecarga del motor generando daños graves a la amoladora. En caso de sobrecarga, déje reposar la herramienta unos minutos.

### CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU AMOLADORA

Existen diferentes tipos de discos según el material a cortar (acero, piedra, ladrillo, etc.). También hay discos de diamante para materiales mucho más duros. Si la herramienta se utiliza con metales blandos como el aluminio, el disco se puede obstruir muy pronto y tendrá que ser sustituido.

Si se hace corte de piedra o ladrillo, es aconsejable usar un extractor de polvo.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### LIMPIEZA

Mantenga limpias las rejillas de ventilación de polvo y suciedad, para no causar sobrecalentamiento y dañar la herramienta.

Limpiar la herramienta con un trapo suave, preferiblemente después de cada uso. No usar líquidos tipo gasolina, alcohol, amoniaco para hacer la limpieza del dispositivo, en caso de necesidad usar un trapo humedecido con agua jabonosa.

### MANTENIMIENTO

Hemos creado una herramienta con mucha durabilidad y con el mínimo mantenimiento. Para poder conseguir esto, la máquina debe estar bien cuidada y limpia.

### ALMACENAMIENTO

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.

Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, oscuro y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiados bajas.

No la meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

### GARANTÍA

Este dispositivo tiene una garantía dentro de los términos legales de su país de venta. La fecha de inicio de la garantía empieza a partir de la fecha exacta de compra de la herramienta. Ante cualquier problema ajeno a un mal uso o mal cuidado del usuario hacia la herramienta, ésta será reparada o reemplazada en el lugar donde se compró, entregando la factura o ticket correspondiente y que indique necesariamente la fecha exacta de compra.

### RECICLAJE

Si desea tirar el dispositivo o accesorios, no lo haga en la basura, llévelo al centro de reciclaje más cercano a su población para poder hacer un reciclaje justo. Puede consultar los centros para este fin, en la web de su ayuntamiento.

### ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

## REBARBADORA 125mm.



### CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Moedor ergonómico de alta qualidade com cabo multi-posições e protecção contra faíscas para um trabalho fácil, rápido e seguro.

- 750 W de potência.
- Velocidade de 11000 RPM
- Disco Ø125, métrica M14
- Tensão 230 V~50 Hz
- Comprimento do cabo 2 metros
- Acessórios incluídos: 1 pega auxiliar, 1 supressor de centelhas e 2 escovas de carbono

### ATENÇÃO

Esta ferramenta e os seus acessórios não são brinquedos, mantêm-nos afastados das crianças e das pessoas que não sabem como utilizá-los ou que podem ser feridas.

Leia atentamente os avisos deste manual para evitar possíveis riscos de choque eléctrico, incêndio ou ferimentos mais graves.

Guarde este manual para referência futura.

### ÁREA DE TRABALHO

Manter a área de trabalho arrumada e limpa antes de começar a utilizar a ferramenta.

Manter uma iluminação adequada para o trabalho, evitando áreas muito escuras.

Não trabalhar em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, evitar sempre produtos inflamáveis, gases e líquidos fora da área de trabalho.

Manter as crianças e as pessoas afastadas das áreas de trabalho para evitar acidentes.

Tente evitar distrações durante a utilização da ferramenta, pois isto pode causar danos graves.



LER CUIDADOSAMENTE TODAS ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR A FERRAMENTA.

Serviço periódico da ferramenta.

Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligados e são utilizados correctamente. A utilização de tais equipamentos pode reduzir os riscos de poeira.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta eléctrica certa para o trabalho. Com a ferramenta certa, é possível trabalhar melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi concebido.

Se qualquer parte da ferramenta funcionar mal ou estiver defeituosa, não utilizar a ferramenta. Leve-o a um técnico de serviço qualificado para reparação.

Se precisar de fazer quaisquer ajustes ou trocar acessórios, desligue a ferramenta da fonte de alimentação.

Armazenar a ferramenta num local seco e seco, fora do alcance de crianças ou pessoas sem qualquer conhecimento deste tipo de ferramenta.

Para uma boa manutenção da ferramenta, verificar o seu funcionamento, o alinhamento das peças móveis para evitar quebras. Para evitar problemas futuros, manter a ferramenta em boas condições em todos os momentos.

Manter as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte afiadas e bem conservadas são mais fáceis de manusear e apreenderão menos.

Utilizar sempre os acessórios fornecidos para esta ferramenta, utilizando diferentes acessórios pode quebrar a ferramenta ou causar acidentes.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS: TRITURADOR

Se o fio do seu moedor estiver danificado, deve ser verificado por uma pessoa qualificada e substituído imediatamente.

Certificar-se de que o tamanho do disco é compatível com o moedor.

Assegurar que o produto abrasivo é correctamente montado e ajustado antes da utilização e operação. Ispectar a roda de corte antes da sua utilização. Não utilizar discos rachados ou defeituosos.

Parar imediatamente se a vibração for notada ou se outros defeitos forem detectados. Ispectar a ferramenta para determinar a causa.

Utilizar sempre o supressor de centelhas.

Não utilizar mangas ou adaptadores de redução.

Não utilizar o disco de corte para trituração lateral.

Tenha cuidado com o disco, pois este continua a rodar após ser desligado. Verificar as paredes para evitar danificar cabos e tubos escondidos.

Não tocar na peça imediatamente após o corte, pois estará muito quente.

Não tente arrefecer a roda de corte com água.

Não utilizar o fuso como ferramenta de torneamento.

Certifique-se de que a pega lateral proporciona estabilidade.

### OPERAÇÃO

**AVISO:** Desligar a ferramenta antes de fazer quaisquer ajustes ou reparações. Certifique-se que a sua tensão de rede é a mesma que a da ferramenta.

Instalação da pega auxiliar

A pega auxiliar pode ser esquerda ou direita, dependendo se é destrô ou canhoto. Deve ser sempre utilizado para um melhor controlo da ferramenta.

### Ajustar a protecção contra faíscas

Ajuste o guarda para proteger as suas mãos e para dirigir os detritos de moagem. Desaperte o parafuso. Posicionar o guarda no ângulo desejado. Em seguida, aperte o parafuso.

**ADVERTÊNCIA:** Nunca operar o moedor sem a protecção do disco.

Certifique-se de que o guarda está seguro antes de começar a utilizar o moedor.

### Montagem dos discos

Colocar os discos no fuso. Localizar a flange no disco, certificando-se de que a parte a ser levantada é a parte correcta do disco e que foi correctamente posicionada no orifício central do disco.

**NOTA:** Ao apertar os discos diamantados, os flanges devem ser invertidos para que os parafusos laterais fiquem em detrimento do centro do disco.

Segurar o botão de bloqueio do fuso e apertar os flanges com o pino de bloqueio da chave.

### Interruptor ligar/desligar

Para ligar o moedor, ligar o interruptor para a posição ON. Para desligar o triturador, voltar a ligar o interruptor para a posição OFF.

**AVISO:** O disco continuará a rodar durante alguns segundos após o moedor ter sido desligado, aguardar até que o disco pare antes de utilizar novamente o moedor. Não tentar usar o botão de bloqueio enquanto o disco estiver a rodar.

### UTILIZANDO O MOEDOR

**CUIDADO:** Não ligar o moedor enquanto o rebolo estiver em contacto com a peça. Permitir que a roda atinja a velocidade máxima antes de começar a cortar. Segure o seu moedor com uma mão na pega principal e a outra mão firmemente à volta da pega auxiliar.

Para um melhor controlo da ferramenta, manter um ângulo entre o disco e a superfície de trabalho de aproximadamente 15°/30° para o corte e entre 10°/15° ao lixar. Aplicar uma ligeira pressão para um funcionamento eficiente sem empurrar demasiado para não causar uma queda de velocidade ou sobrecarga do motor e causar danos graves ao moedor.

Em caso de sobrecarga, deixar a ferramenta descansar durante alguns minutos.

### DICAS DE TRABALHO PARA O SEU MOEDOR

Existem diferentes tipos de discos dependendo do material a cortar (aço, pedra, tijolo, etc.). Existem também discos diamantados para materiais muito mais duros.

Se a ferramenta for utilizada em metais macios como o alumínio, o disco pode ficar entupido muito rapidamente e terá de ser substituído.

Se cortar pedra ou tijolo, é aconselhável utilizar um extractor de pó.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

#### LIMPEZA

Manter as grelhas de ventilação limpas de pó e sujidade, de modo a não causar sobreaquecimento e danificar a ferramenta.

Limpar a ferramenta com um pano macio, de preferência após cada utilização.

Não utilizar líquidos como gasolina, álcool ou amoniaco para limpar o dispositivo, se necessário, utilizar um pano humedecido com água com sabão.

### MANUTENÇÃO

Criamos uma ferramenta com elevada durabilidade e manutenção mínima. Para o conseguir, a máquina deve ser bem mantida e limpa.

### ARMAZENAMENTO

Limpar cuidadosamente a máquina e os seus acessórios.

Mantenha-o fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro e, ao mesmo tempo, evite temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.

Não o coloque num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-lo.

### GARANTIA

Este dispositivo é garantido dentro dos termos legais do seu país de venda. A data de início da garantia começa a partir da data exata da compra da ferramenta. No caso de qualquer problema não relacionado com o uso indevido ou cuidados inadequados por parte do utilizador da ferramenta, a ferramenta será reparada ou substituída no local de compra, mediante apresentação da factura ou recibo correspondente, que deve indicar a data exata da compra.

### RECICLAGEM

Se desejar eliminar o dispositivo ou acessórios, não os atire para o lixo, mas leve-os para o centro de reciclagem mais próximo da sua cidade para uma reciclagem justa. Pode consultar os centros para este fim no sítio web da sua autarquia local.

### ATENÇÃO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

# GRINDER 125mm.



## FEATURES AND TECHNICAL DATA

High quality ergonomic grinder with multi-position handle and spark protection for easy, fast and safe work.

- 750 W power.
- Speed of 11000 RPM
- Disc Ø125, metric M14
- Voltage 230 V~50 Hz
- Cable length 2 metres
- Included accessories: 1 auxiliary handle, 1 spark arrester and 2 carbon brushes

## ATTENTION

This tool and its accessories are not toys, keep them away from children and persons who do not know how to use them or may be injured.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risk of electric shock, fire or more serious injury.

Keep this manual for future reference.

## WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before starting to use the tool.

Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas.

Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, always avoid flammable products, gases and liquids outside the work area.

Keep children and people away from work areas to avoid accidents.

Try to avoid distractions while using the tool, as this can cause serious damage.



READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE TOOL.

If devices are provided to connect dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and used correctly. The use of such equipment can reduce dust hazards.

## USING THE GRINDER

CAUTION: Do not turn on the grinder while the wheel is in contact with the workpiece. Allow the wheel to reach full speed before starting to cut. Hold your grinder with one hand on the main handle and the other hand firmly around the auxiliary handle.

For better control of the tool, maintain an angle between the disc and the work surface of approximately 15°/30° for cutting and between 10°/15° when sanding. Apply light pressure for efficient operation without pushing too hard so as not to cause a drop in speed or overload the motor and cause serious damage to the grinder.

In case of overload, let the tool rest for a few minutes.

## WORKING TIPS FOR YOUR GRINDER

There are different types of discs depending on the material to be cut (steel, stone, brick, etc.). There are also diamond discs for much harder materials. If the tool is used on soft metals such as aluminium, the disc can become clogged very quickly and will have to be replaced. If cutting stone or brick, it is advisable to use a dust extractor.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING

Keep the ventilation grilles clean of dust and dirt, so as not to cause overheating and damage the tool.

Clean the tool with a soft cloth, preferably after each use. Do not use liquids such as petrol, alcohol or ammonia to clean the device, if necessary use a cloth damped with soapy water.

### MAINTENANCE

We have created a tool with high durability and minimum maintenance. In order to achieve this, the machine must be well maintained and clean.

### STORAGE

Clean the machine and its accessories carefully.

Keep it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a dry, dark place and at the same time, avoid temperatures that are too high or too low.

Do not put it in a nylon bag as moisture may damage it.

### WARRANTY

This device is warranted within the legal terms of its country of sale. The start date of the warranty starts from the exact date of purchase of the tool. In the event of any problem unrelated to misuse or improper care by the user of the tool, it will be repaired or replaced at the place of purchase, on presentation of the corresponding invoice or receipt, which must indicate the exact date of purchase.

### RECYCLING

If you wish to dispose of the device or accessories, do not throw it in the trash, but take it to the nearest recycling centre to your town for fair recycling. You can consult the centres for this purpose on the website of your local council.

### ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

## ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, make sure that the voltage matches your installation. Never modify the plug or electrical parts.

Do not expose the tool to rain and very damp areas, this may increase the risk of electric shock.

Do not force the plug, do not unplug by pulling on the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool.

Keep cord away from heat, oil, sharp objects or moving parts.

Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear rubber-soled shoes.

If the tool is to be used outdoors, use an extension cord suitable for these conditions.

If a power tool must be used in a wet location, use a residual current device (RCD) protected power supply to reduce the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

Maintain alertness while in the process of working with the tool.

Do not operate the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Use safety equipment appropriate for the type of work to be performed. Goggles should be required for work with this type of tool.

Dress properly for the job, avoid wearing jewellery, baggy clothing or loose hair, as they can be caught in moving parts.

To avoid accidental starting, make sure the buttons are turned off when the tool is not in use.

Store the tool out of the reach of children.

Perform periodic maintenance of the tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS: GRINDER

If the cord of your grinder is damaged, it must be checked by a qualified person and replaced immediately.

Make sure that the disc size is compatible with the grinder.

Ensure that the abrasive product is correctly mounted and adjusted before use and operation. Inspect the cut-off wheel before use. Do not use cracked or defective discs.

Stop immediately if vibration is noticed or other defects are detected. Inspect the tool to determine the cause.

Always use the spark arrester.

Do not use reduction sleeves or adapters.

Do not use the cut-off wheel for side grinding.

Be careful with the disc as it continues to rotate after it is switched off. Check the walls to avoid damaging hidden cables and pipes.

Do not touch the workpiece immediately after cutting as it will be very hot.

Do not try to cool the cut-off wheel with water.

Do not use the spindle as a turning tool.

Make sure that the side handle provides stability.

## OPERATION

WARNING: Unplug the tool before making any adjustments or repairs.

Make sure that your mains voltage is the same as that of the tool.

### Installing the auxiliary handle

The auxiliary handle can be left or right handed depending on whether you are right or left handed. It should be used at all times for better control of the tool.

### Adjusting the spark guard

Adjust the guard to protect your hands and direct grinding debris. Loosen the screw. Position the guard at the desired angle. Then tighten the screw.

WARNING: Never operate the grinder without the disc guard. Make sure the guard is secure before starting to use the grinder.

### Mounting the discs

Place the discs on the spindle. Locate the flange on the disc, making sure that the part being raised is the correct part of the disc and has been correctly positioned in the centre hole of the disc.

NOTE: When clamping diamond blades, the flanges should be reversed so that the side bolts are at the detriment of the centre of the blade.

Hold down the spindle lock button and tighten the flanges with the key locking pin.

### On/off switch

To turn the grinder on, turn the switch to the ON position. To turn the grinder off, turn the switch back to the OFF position.